

**2006. október 26., csütörtök**

Felszólal, a kérelmet támogatva: Katerina Batzeli, a PSE képviselőcsoport nevében, Niels Busk (Jan Mulder előadó helyettese), Neil Parish, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Ilda Figueiredo, Hannes Swoboda, Reimer Böge és Janusz Wojciechowski, az UEN képviselőcsoport nevében.

Az elnök megállapítja, hogy a nevezett cikk második bekezdése értelmében a jelentést legalább 14 órával előre be kellett volna jelenteni, ezért javasolja a napirend módosítását, levéve a napirendről a szóban forgó két jelentést.

A Parlament elfogadja az elnök javaslatát.

(Az ülést 11.20-kor a szavazások órájáig felfüggesztik, és 11.40-kor folytatják.)

ELNÖKÖL: Josep BORRELL FONTELLES

elnök

**5. Köszöntés**

Az elnök a Parlament nevében köszönti a Antonio Leal Labrín, a Chilei Parlament elnöke által vezetett chilei küldöttséget, melynek tagjai a hivatalos galérián foglaltak helyet.

\*

\* \*

Felszólal::

- Bruno Gollnisch, aki közli, hogy az izraeli kormány elutasította, hogy Marine Le Pen a közeljövőben a Közel-Keletre látogató európai parlamenti küldöttség tagja legyen, és kéri az elnököt, hogy emiatt fejezze ki tiltakozását az izraeli kormánytól (az elnök tudomásul veszi, és közli, hogy az Elnökök Értekezlete úgy határozott, hogy a nevezett küldöttség utazását egy későbbi időpontra helyezik át);
- Carlos Carnero González, aki közli, hogy a rendelkezésére bocsátott, a szavazásokra vonatkozó lista nincsen minden nyelvre lefordítva (az elnök azt válaszolja, hogy az adott dokumentum esetében ez megfelel a megszokott gyakorlatnak, ugyanakkor azok a szövegek, amelyekről a Parlamentnek véleményt kell nyilvánítania, az Eljárási Szabályzatnak megfelelően valamennyi nyelven rendelkezésre állnak);
- Elmar Brok, az AFET bizottság elnöke, Bruno Gollnisch felszólalásával kapcsolatban.

**6. Szavazások órája**

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

**6.1. Az Európai Unió általános költségvetés tervezete – 2007-es költségvetési év (szavazás)**

- Módosítás tervezetek és javasolt változtatások a 2007-es általános költségvetés tervezetének III. szakaszával kapcsolatban (Bizottság)
- Módosítás tervezetek a 2007-es általános költségvetés tervezetének I., II., IV., V., VI., VII. és VIII. szakaszaival kapcsolatban: Európai Parlament, Tanács, Bíróság, Számvevőszék, Európai Gazdasági és Szociális Bizottság, Régiók Bizottsága, Európai Ombudsman, Európai Adatvédelmi Biztos

(Minősített többség szükséges azokhoz a módosítástervezetekhez, amelyek az úgynevezett nem kötelező kiadásokra vonatkoznak; egyszerű többség szükséges azokhoz a módosítási javaslatokhoz, amelyek a kötelező kiadásokra vonatkoznak.)

Az elfogadott módosítástervezetek és módosítási javaslatok az „elfogadott szövegekhez” csatolt mellékletben szerepelnek.

(A szavazás eredménye: I. melléklet, 1. pont)